

17TH CENTURY DOCUMENTS OF THE KARASKAN SAYYIDS FOR THE PROJECT ASNAD.ORG

The documents presented here form part of the family archive Karaskan Sayyids, a distinguished lineage with profound historical significance. This family is closely associated with Karaskan village, which served as their spiritual and administrative center. Karaskan is located in the Namangan region of present-day Uzbekistan. As one of the most prominent Sayyid families in the Ferghana Valley, the Karaskan Sayyids played a crucial role in the region's social and spiritual history.

This extensive archive consists of over 200 documents written in Turkic and Persian. For the Asnad.org project, several Persian-language documents dating to the 17th century during the Ashtarkhanid period were selected. These documents, preserved in the National Archive of Uzbekistan, provide valuable insights into the administrative practices, religious heritage, and social structures of the region.

Moreover, the family archive includes both original documents and copies. The copied texts have been indispensable for reconstructing damaged or incomplete original documents. In this process, careful attention was given to preserving the terminology and stylistic features unique to yarligh-type documents, ensuring the restored content remains authentic to its historical context.

DOCUMENT 6 YARLIGH BY MUBARIZ AL-DIN MUHAMMAD BAQI BIY

(KARASKAN, NAMANGAN)

Date: Rabi' II 1043/5.10.1633 – 3.11.1633

Content: The suyurghal for the Karaskan sayyids concerning the hamlets (mazra'a) of Gav-Khana and Adak was confirmed by Mubariz al-Din Muhammad Baqi Biy.

Type: yarligh

Category: Imperial and Royal Decrees

Archive: National Archive of Uzbekistan/O'zbekiston Milliy arxivi

Keywords: nishan, mazra'a, ishan

Individuals: Mubariz al-Din Muhammad Baqi Biy

Places: Akhsikat, Gow-Khana, Adak

(1) هُوَ الْمَلِكُ الْعَزِيزُ

(2) حضرت خاقان اعظم يارليغيدين

(3) مبارز الدين محمد باقى بى سوزوم

(4) سادات عظام و مشايخ كرام و موالى و اهالى و صدور

(5) ذوى الاحترام و اصول و اعيان و ارباب ... (?)

(6) ولايت اخسكت بدانند كه چون رعايت و مراقبت سادات كثير بركات بر جميع امت واجب و لازم

است

(7) بنابراین خاطر در باب تعظیم ایشانان مصروف و معتوف نموده بر مضمون نشان مغفرت مکانی

حضرت | ... (؟) الله خان | ... (؟)

(8) و مزرعه گاوخانه و ادک و آنچه سیورغالات که از قدیم تعلق بایشانان دانسته است ما نیز شفقت

نمودیم باید که چون مضمون مطلع کرده

(9) از مضمون نشان مذکور تجاوز نمایند و چیزی حواله و مطالبه نورزند و خلاف ننموده فی شهر

ماه (!) ربیع الثانی سنه ۱۰۴۳

مهر: باقی بیک بن موسی بی